

Bruxelles, 12. veljače 2026.
(OR. en)

6230/26

**Međuinstitucijski predmet:
2026/0042 (NLE)**

**AVIATION 22
ICAO 3
RELEX 190**

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 12. veljače 2026.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Predmet: Prijedlog
ODLUKE VIJEĆA
o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 237. sjednici
Vijeća Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO) u
pogledu izmjena 3., 12. i 15. svezaka od I. do III. Priloga 16. Čikaškoj
konvenciji o standardima i preporučenim praksama u vezi sa zaštitom
okoliša

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 66 final.

Priloženo: COM(2026) 66 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 12.2.2026.
COM(2026) 66 final

2026/0042 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 237. sjednici Vijeća
Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO) u pogledu izmjena 3., 12. i 15.
svezaka od I. do III. Priloga 16. Čikaškoj konvenciji o standardima i preporučenim
praksama u vezi sa zaštitom okoliša**

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na:

- i. stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 237. sjednici Vijeća Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO) u pogledu prijedlogâ za izmjenu svezaka od I. do III. Priloga 16. Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu („Čikaška konvencija”) o standardima i preporučenim praksama u vezi sa zaštitom okoliša;
- ii. stajalište koje u ime Unije treba zauzeti nakon što ICAO najavi donošenje izmjena 15., 12. i 3. Priloga 16. „Čikaškoj konvenciji”, *Zaštita okoliša*, uz pozivanje država ugovornica da ga obavijeste o mogućim razlikama u odnosu na donesene mjere ili o poštovanju tih mjera.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Konvencija o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu

Cilj je Konvencije o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu („Čikaška konvencija”) regulirati međunarodni zračni promet. Stupila je na snagu 4. travnja 1947. i njome je osnovana Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva (ICAO).

Sve države članice EU-a su stranke Čikaške konvencije.

2.2. Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva

ICAO je specijalizirana agencija Ujedinjenih naroda. Njezini su ciljevi razvoj načela i tehnika međunarodne zračne plovidbe te poticanje planiranja i razvoja međunarodnog zračnog prometa.

Obvezne funkcije Vijeća ICAO-a, navedene u članku 54. Čikaške konvencije, obuhvaćaju donošenje međunarodnih standarda i preporučenih praksi u obliku priloga toj konvenciji.

Vijeće ICAO-a trajno je tijelo ICAO-a s članovima iz 36 država ugovornica koje na razdoblje od tri godine bira Skupština ICAO-a, a u njemu trenutačno svoje predstavnike imaju Francuska, Njemačka, Italija, Danska, Španjolska i Poljska.

EU u ICAO-u ima status promatrača.

2.3. Predviđeni akti Vijeća Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva

Vijeće ICAO-a donijelo je međunarodne standarde i preporučene prakse u području zaštite okoliša kao Prilog 16. Čikaškoj konvenciji u četiri sveska. Tri sveska relevantna za ovaj prijedlog imaju sljedeća područja primjene:

- svezak I. odnosi se na standarde i preporučene prakse u vezi s bukom zrakoplova,
- svezak II. odnosi se na standarde i preporučene prakse u vezi s emisijama iz zrakoplova,
- svezak III. odnosi se na standarde i preporučene prakse u vezi s emisijama CO₂ iz zrakoplova.

Vijeće ICAO-a bi na svojoj 237. sjednici od 23. ožujka do 2. travnja 2026. trebalo razmotriti moguće izmjene tih svezaka. U srpnju 2025. državama ugovornicama ICAO-a poslani su dopisi¹ s očekivanim izmjenama kako bi dale svoje napomene.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

3.1. Predložene izmjene i njihov odnos s postojećim pravilima Unije

Prije 237. sjednice Vijeća ICAO-a, koja počinje 23. ožujka 2026., potrebno je donijeti stajalište u ime Unije kako bi se državama članicama omogućilo sudjelovanje u odlukama o predloženim izmjenama.

Kad je riječ o **svesku I.**, očekivane predložene izmjene, kako su iznesene u prethodno navedenom dopisu državama, uključuju ažurirane izmjene definicija iz dijela I. o izvedenim verzijama, dodavanje definicije za nadzvučne zrakoplove i tipografska, urednička i druga poboljšanja. Prijedlog uključuje i novi standard za buku pri slijetanju i uzlijetanju za nadzvučne zrakoplove (kao novo poglavlje 15.) i novi standard za buku pri slijetanju i uzlijetanju za podzvučne zrakoplove (kao novo poglavlje 16.).

Kad je riječ o **svesku II.**, očekivane predložene izmjene, kako su iznesene u prethodno navedenom dopisu državama, uključuju:

- (a) jezična poboljšanja u pogledu primjenjivosti i uvođenje novih pojmova kao što su „osnovni motor” i „kriteriji za određivanje nepromijenjenih emisija”, kako bi bio dosljedniji i jasniji za korisnike u praksi;
- (b) ažuriranje simbola i definicija radi usklađivanja s Dodatkom 3. za korištenje u izračunima indeksa emisija te uvođenje triju metoda za određivanje maksimalne masene koncentracije nehlapivih čestica (nvPM) i triju metoda za određivanje indeksa maksimalne mase i broja emisija nehlapivih čestica;
- (c) uključivanje obveze izvješćivanja o novoj certifikacijskoj točki nehlapivih čestica za 57,5 % ocijenjenog potiska na popis referentnih točaka koje treba utvrditi za masu i broj emisija nehlapivih čestica;
- (d) usklađivanje odredbi s preporučenim praksama u zrakoplovnoj industriji SAE ARP6320B o postupku za kontinuirano uzorkovanje i mjerenje emisija nehlapivih čestica iz turbinskih motora zrakoplova („Procedure for the Continuous Sampling and Measurement of Non-volatile Particulate Matter Emissions from Aircraft Turbine Engines”) i SAE ARP6481A o postupku za izračun gubitaka u sustavu za uzorkovanje i mjerenje nehlapivih čestica i faktora korekcije gubitaka u sustavu („Procedure for the Calculation of nvPM Sampling and Measurement System Losses and System Loss Correction Factors”).

Kad je riječ o **svesku III.**, očekivane predložene izmjene, kako su iznesene u prethodno navedenom dopisu državama, uključuju:

- (a) uvođenje nove norme za CO₂ za podzvučne zrakoplove s ograničenjima strožima za 10 % / 3 % za velike/male zrakoplove, s početkom primjene 31. prosinca 2031. za nove vrste zrakoplova, i strože emisijske norme za zrakoplove u postupku proizvodnje, koja se počinje primjenjivati 1. siječnja 2035.;

¹ Dopisi SL 25/68, SL 25/69 i SL 25/67.

- (b) prilagodbe radi jasnijih i preciznijih pojmova te kako bi se adekvatno i ispravno uzele u obzir metode usklađivanja (izravno testiranje zrakoplova u letu i modeli performansi) za potrebe utvrđivanja i izvješćivanja u pogledu specifičnog dometa.

Predviđa se da će se sve predložene izmjene početi primjenjivati 1. siječnja 2027.

Predmet predviđenog akta odnosi se na područje u kojem Unija ima isključivu vanjsku nadležnost na temelju posljednjeg dijela rečenice članka 3. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) jer bi predviđeni akti mogli utjecati na zajednička pravila ili izmijeniti njihovo područje primjene, konkretno na:

- Uredbu (EU) 2018/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2018. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa i izmjeni uredbi (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i direktivâ 2014/30/EU i 2014/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3922/91²; i
- Uredba Komisije (EU) br. 748/2012 od 3. kolovoza 2012. o utvrđivanju provedbenih pravila za certifikaciju plovidbenosti i zaštite okoliša ili izjavu o sukladnosti zrakoplova i s njima povezanih proizvoda, dijelova, uređaja, jedinica za upravljanje i praćenje i komponenti jedinice za upravljanje i praćenje te za zahtjeve sposobnosti projektnih i proizvodnih organizacija³.

3.2. Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije

Uzimajući u obzir relevantno zakonodavstvo Unije, stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Vijeću ICAO-a trebalo bi biti da se podrže predložene izmjene svezaka I., II. i III.

Predložene izmjene standarda važan su korak naprijed u skladu s politikama Unije te bi ih trebalo prihvatiti. Iako su neke od njih već usklađene s postojećim praksama nekih proizvođača i možda za njih neće biti potrebne radikalne promjene u strukturi ili razvoj novih tehnologija, njihovo donošenje u Vijeću ICAO-a u skladu je s politikama Unije, promiče dosljednost na globalnoj razini i potiče pozitivno okruženje za kontinuirane inovacije.

Stoga stajalište koje treba zauzeti u ime Unije, pod uvjetom da Vijeće ICAO-a bez znatnih promjena donese predložene izmjene Priloga 16, *Zaštita okoliša*, jest da u odgovoru na odgovarajući ICAO-ov dopis ne obavješćuje o neslaganju, već da je suglasna s donesenim mjerama. Ako bi zakonodavstvo Unije odstupalo od novodonesenih standarda ICAO-a nakon predviđenog datuma početka primjene tih standarda, države članice trebale bi obavijestiti ICAO o stajalištu Unije o razlikama u odnosu na te konkretne standarde na temelju pripremnog dokumenta koji bi Komisija pravodobno podnijela Vijeću na raspravu i odobrenje te u kojem bi se navele detaljne razlike za vrijeme koje je potrebno za dovršetak njihove provedbe.

4. DOSLJEDNOST U ODNOSU NA DRUGE POLITIKE UNIJE

Predložena odluka usklađena je s drugim politikama Unije te ih dopunjuje, i to energetska politiku, politiku zaštite okoliša i prometnu politiku.

² SL L 212, 22.8.2018., str. 1.

³ SL L 224, 21.8.2012., str. 1.

5. PRAVNA OSNOVA

5.1. Postupovna pravna osnova

5.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju *stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma.*

Članak 218. stavak 9. UFEU-a primjenjuje se neovisno o tome je li Unija članica tog tijela ili stranka tog sporazuma⁴.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali *postoji mogućnost da presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije*⁵.

5.1.2. Primjena na ovaj predmet

Vijeće ICAO-a tijelo je osnovano na temelju sporazuma, odnosno Čikaške konvencije.

Predviđeni akti proizvode pravne učinke za potrebe članka 218. stavka 9. UFEU-a. U skladu s člankom 54. Čikaške konvencije Vijeće ICAO-a donosi međunarodne standarde i preporučene prakse u obliku priloga toj konvenciji. Ti su standardi i preporučene prakse obvezujući na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom 90. Čikaške konvencije u mjeri u kojoj postaju obvezujući za sve ugovorne stranke ICAO-a, osim ako većina potonjih obavijesti Vijeće ICAO-a o svojem neslaganju.

Nadalje, mogućim izmjenama predviđeni akti mogu presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva EU-a, odnosno na Uredbu (EU) 2018/1139 i Uredbu Komisije (EU) br. 748/2012 u mjeri u kojoj one izričito upućuju na sveske od I. do III. Priloga 16. Čikaškoj konvenciji.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je donošenje stajališta Unije u pogledu takvih obavijesti obuhvaćeno područjem primjene članka 218. stavka 9. UFEU-a.

5.2. Materijalna pravna osnova

5.2.1. Načelo

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije.

Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

⁴ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka/Vijeće, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točka 64.

⁵ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka/Vijeće, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

5.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj donesenog akta odnose se na prometnu politiku.

Europska unija u skladu s člankom 192. stavkom 1. i člankom 191. UFEU-a doprinosi, među ostalim, ostvarenju sljedećih ciljeva: očuvanju, zaštiti i poboljšanju kvalitete okoliša; promicanju mjera na međunarodnoj razini za rješavanje regionalnih, odnosno svjetskih problema okoliša, a osobito borbi protiv klimatskih promjena.

Materijalna pravna osnova predložene odluke je članak 100. stavak 2. UFEU-a.

5.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 100. stavak 2. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 237. sjednici Vijeća
Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO) u pogledu izmjena 3., 12. i 15.
svezaka od I. do III. Priloga 16. Čikaškoj konvenciji o standardima i preporučenim
praksama u vezi sa zaštitom okoliša**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,
budući da:

- (1) Konvencija o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu („Čikaška konvencija”), kojom se uređuje međunarodni zračni prijevoz, stupila je na snagu 4. travnja 1947. Njome je osnovana Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva (ICAO).
- (2) Sve države članice su države ugovornice Čikaške konvencije i članice ICAO-a, a Unija ima status promatrača u određenim tijelima ICAO-a. Šest država članica ima predstavnike u Vijeću ICAO-a.
- (3) Na temelju članka 54. Čikaške konvencije Vijeće ICAO-a može donositi međunarodne standarde i preporučene prakse.
- (4) Vijeće ICAO-a donijelo je međunarodne standarde i preporučene prakse u području zaštite okoliša kao Prilog 16. Čikaškoj konvenciji.
- (5) Vijeće ICAO-a na svojoj 237. sjednici treba donijeti niz izmjena Priloga 16. Čikaškoj konvenciji.
- (6) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Vijeću ICAO-a s obzirom na to da predložene izmjene proizvode pravni učinak jer su obvezujuće na temelju međunarodnog prava i mogu presudno utjecati na sadržaj prava Unije, odnosno na Uredbu (EU) 2018/1139⁶ i Uredbu Komisije (EU) br. 748/2012⁷.
- (7) Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije trebalo bi biti da se podrže predložene izmjene 3., 12. i 15. Priloga 16. Čikaškoj konvenciji.

⁶ Uredba (EU) 2018/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2018. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa i izmjeni uredbi (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018., str. 1.).

⁷ Uredba Komisije (EU) br. 748/2012 od 3. kolovoza 2012. o utvrđivanju provedbenih pravila za certifikaciju plovidbenosti i zaštite okoliša ili izjavu o sukladnosti zrakoplova i s njima povezanih proizvoda, dijelova, uređaja, jedinica za upravljanje i praćenje i komponenti jedinice za upravljanje i praćenje te za zahtjeve sposobnosti projektnih i proizvodnih organizacija (SL L 224, 21.8.2012., str. 1.).

- (8) Stajalište Unije trebale bi izraziti države članice koje su članice Vijeća ICAO-a, djelujući zajednički u ime Unije.
- (9) Stajalište Unije nakon što Vijeće ICAO-a donese predložene izmjene 3., 12. i 15. Priloga 16. Čikaškoj konvenciji, što će postupkom slanja dopisa državama najaviti glavni tajnik ICAO-a, trebalo bi biti da se ne izražava neslaganje i da se poštuju izmjene. Ako bi zakonodavstvo Unije odstupalo od novodonesenih međunarodnih standarda i preporučenih praksi nakon predviđenog datuma početka njihove primjene, o razlikama u odnosu na te konkretne međunarodne standarde i preporučene prakse trebalo bi obavijestiti ICAO. Stajalište Unije u pogledu takvih razlika trebalo bi se temeljiti na pisanom dokumentu koji Komisija podnosi Vijeću na raspravu i odobrenje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

- (1) Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 237. sjednici Vijeća ICAO-a ili na bilo kojoj sljedećoj sjednici u pogledu izmjena 3., 12. i 15. svezaka od I. do III. Priloga 16. Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu trebalo bi biti da se u potpunosti podrže predložene izmjene.
- (2) Stajalište koje u ime Unije treba zauzeti, pod uvjetom da Vijeće ICAO-a bez znatnih promjena donese predložene izmjene 3., 12. i 15. svezaka od I. do III. Priloga 16. Čikaškoj konvenciji iz stavka 1., jest da se u odgovoru na ICAO-ov dopis o tome ne izrazi neslaganje, nego suglasnost s donesenom mjerom. Ako bi zakonodavstvo Unije odstupalo od novodonesenih međunarodnih standarda nakon predviđenog datuma početka njihove primjene, ICAO mora biti obaviješten o razlikama u odnosu na te konkretne međunarodne standarde u skladu s člankom 38. Čikaške konvencije.

Ako se zakonodavstvo Unije razlikuje od standardâ iz Priloga 16. Čikaškoj konvenciji, Komisija pravodobno, a najmanje dva mjeseca prije bilo kojeg roka za obavješćivanje o razlikama koji ICAO odredi, podnosi Vijeću na raspravu i odobrenje pripremni dokument u kojem se utvrđuje stajalište Unije o detaljno opisanim razlikama o kojima države članice trebaju obavijestiti ICAO u ime Unije.

Članak 2.

Stajalište iz članka 1. stavka 1. izražavaju države članice Unije koje su članice Vijeća ICAO-a djelujući zajednički u interesu Unije.

Stajalište iz članka 1. stavka 2. izražavaju sve države članice Unije djelujući zajednički u interesu Unije.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*